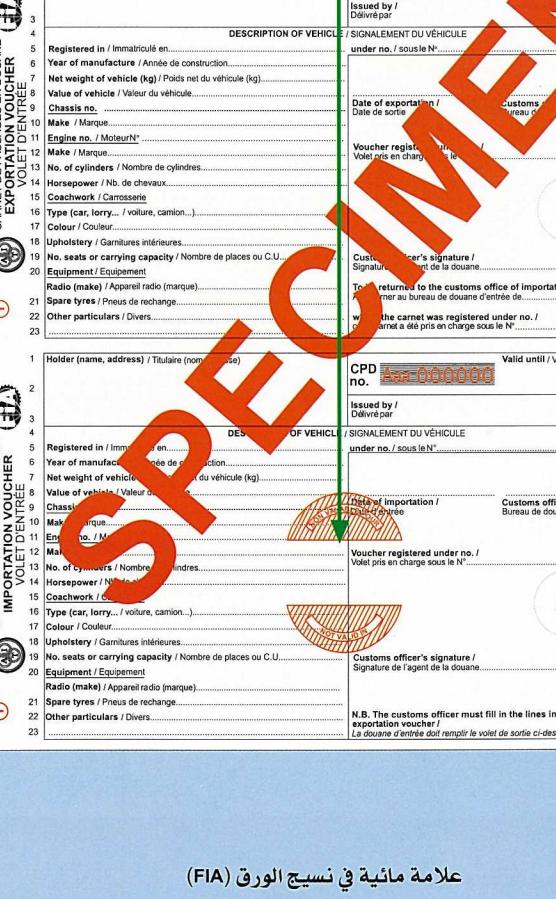


## الصفحة الداخلية

رقم الصفحة رقم الدفتر و خاتم "غير صالح في" بالأحمر

CARNET DE PASSAGES EN DOUANE CARNET D'ENTRÉE COUPON TÉMOIN SOUSCRIT	
Importation into / L'entrée en... of the vehicle described in this carnet ou véhicule décrit dans ce carnet took place on / a eu lieu le... at the customs office of / par le bureau de douane de... Customs officer's signature / Signature de l'agent de la douane	
1 Holder (name, address) / Titulaire (nom, adresse)	CPD Aaa 000000 Valid until / Valable jusqu'à
2 Issued by / Délivré par	Stamp Timbre
DESCRIPTION OF VEHICLE / SIGNALEMENT DU VÉHICULE under no. / sous le n°	
Registered in / Immatriculé en... Year of manufacture / Année de construction... Net weight of vehicle (kg) Poids net du véhicule (kg)... Chassis no. ... Date of exportation / Date de sortie Customs office of exportation / Bureau de douane de sortie Voucher registered under no. / Vélot pris en charge sous le n°... Customs officer's signature / Signature de l'agent de la douane	
Stamp Timbre	
CARNET DE PASSAGES EN DOUANE IMPORATION VOUCHER VOLET D'ENTRÉE	
Customs officer must fill in the lines indicated on the above exportation voucher / Le douanier d'entrée doit remplir le vélot de sortie ci-dessus aux lignes indiquées	



## الغلاف الأمامي من الداخل

وصف مفصل للمركبة

مربع لتفاصيل تمديد فترة الصلاحية

CARNET DE PASSAGES EN DOUANE FOR MOTOR VEHICLES AND TRAILERS / POUR VÉHICULES À MOTEUR ET REMORQUES	
DESCRIPTION OF VEHICLE / SIGNALEMENT DU VÉHICULE under no. / sous le n°	
For official use only / Pour utilisation officielle seulement	
5 Registered in / Immatriculé en... 6 Year of manufacture / Année de construction... 7 Net weight of vehicle (kg) / Poids net du véhicule (kg)... 8 Value of vehicle / Valeur du véhicule... 9 Chassis no. ... 10 Make / Marque... 11 Engine no. / Moteur N°... 12 Make / Marque... 13 No. of cylinders / Nombre de cylindres... 14 Horsepower / Nb de chevaux... 15 Coachwork / Carrosserie... 16 Type (car, lorry... / voiture, camion...)... 17 Colour / Couleur... 18 Upholstery / Garnitures intérieures... 19 No. seats or carrying capacity / Nombre de places ou C.U... 20 Equipment / Équipement... 21 Radio (make) / Appareil radio (marque)... 22 Spare tyres / Pneus de rechange... 23 Other particulars / Divers...	
Stamp Timbre	
Extension of validity / Prolongation de la validité	

علامة مائية في نسيج الورق (FIA)  
على جميع الصفحات الداخلية

## CPD الغلاف الأمامي لدفتر المرور عبر الجمارك

الحروف والأرقام  
الدولتين بالناشر  
المتسلاسة بالأحمر  
تارikh الصلاحية  
وتاريخ التمديد

Holder and address / Titulaire et adresse	
CPD Aaa 000000 Valid for not more than one year, that is until / Valable pour pas plus d'un an, soit jusqu'au... Issued by / Délivré par	
(Name of issuing association/ Nom de l'association émettrice)	
The validity of this carnet is subject to compliance by the holder during this period with the customs laws and regulations of the country customs territory visited. Ce carnet est valable dans la mesure où le titulaire respecte pendant cette période les conditions prévues par les lois et règlements des pays/territoires douaniers visités.	
Validity extended until / Valide prolongé jusqu'à	
Stamp Timbre	
CARNET DE PASSAGES EN DOUANE FOR MOTOR VEHICLES AND TRAILERS / POUR VÉHICULES À MOTEUR ET REMORQUES	
This carnet is issued for the vehicle registered in / Ce carnet est délivré pour le véhicule immatriculé en...	
9 This carnet, which has been drawn up in accordance with the provisions of the Customs Conventions on the Temporary Importation of Private Road Vehicles (1954) and Commercial Road Vehicles (1956), both as amended in 1992, may be used in the countries/customs territories listed on the back cover of this document, under guarantee of the authorized associations indicated.	
10 It is issued on condition that the holder re-exports the vehicle within the specified period of validity and complies with the customs laws and regulations relating to the temporary admission of motor vehicles in the countries/customs territories visited under the guarantee, in each country where the document is valid, of the authorized association affiliated to the undersigned international organization. ON EXPIRY, THE CARNET MUST BE RETURNED TO THE ASSOCIATION WHICH DELIVERED IT TO THE HOLDER. /	
Ce carnet, qui a été élaboré selon les dispositions des Conventions douanières relatives à l'importation temporaire des véhicules routiers privés (1954) et des véhicules routiers commerciaux (1956), révisées en 1992, peut être utilisé dans les pays/territoires douaniers qui figurent au dos de la couverture de ce document, sous la garantie des associations autorisées indiquées.	
11 Issued at / Délivré à	
12 Signature of International Organizations / Signature des Organisations internationales	
AIT Director General Responsable, by order, for the administration, Le Directeur Général de l'AIT	
13 See reverse side / Voir verso	
Stamp Timbre	

إن المنظمة الدولية للسياحة (AIT) والاتحاد الدولي للسيارات (FIA) هما منظمتان دوليتان غير حكوميتين. وهما تديران استعمال دفتر المرور عبر الجمارك CPD في جميع أنحاء العالم وفقاً لشروط معاهدي الأمم المتحدة الخاصة بالمركبات الاعمي ١٩٥٤ و ١٩٥٦ .  
إن المنظمة الدولية للسياحة (AIT) والاتحاد الدولي للسيارات (FIA) يضمان ما يزيد على ٢٣٠ جمعية منتبطة إليهما - أندية سياحية جمعيات للسيارات، اتحادات رياضة المركبات، ومكاتب سياحة وطنية - تعمل في ١٤ دولة حول العالم. إن مهمة AIT و FIA هي تعزيز السفر الآمن وتشجيع حرية الحركة ورعاية السياحة الوعائية والمسلمة على مستوى العالم.  
إن تعاوننا الوثيق مع الأمم المتحدة في مجال الجمارك وتسهيل عبور الحدود يساعدنا في ضمان حرية الحركة وتعزيزها.



## دفتر مرور عبر الجمارك CPD

وصف دفتر المرور عبر الجمارك CPD  
وشرح عن استعماله

نشرة لأندية AIT و FIA المصدرة والضامنة  
ولموظفي جمارك الحدود

ما هو دفتر المرور عبر الجمارك CPD ؟

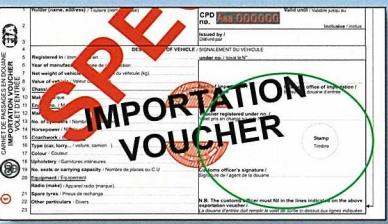
إن دفتر المرور عبر الجمارك CPD هو وثيقة تسهيل جمركية  
تسعمل للتغطية الإدخال المؤقت لمركبات الطرق الآلية.

يشكل دفتر المرور عبر الجمارك CPD ضماناً دولياً بأن الرسوم  
والضرائب الجمركية ستدفع إذا حصل ادعاء جمركي ناجم عن عدم  
إعادة تصدير المركبة.

## تعليمات تخص موظفي الجمارك

### عند دخول المركبة

يملاً موظف الجمارك  
ايصال الدخول ويختمه،  
ويملاً اخر سطرين من  
ايصال الخروج،  
ويملاً الجانب الأيسر من  
الأرومة ويختمه.  
ثم يجب فصل ايصال الدخول.



### عند خروج المركبة

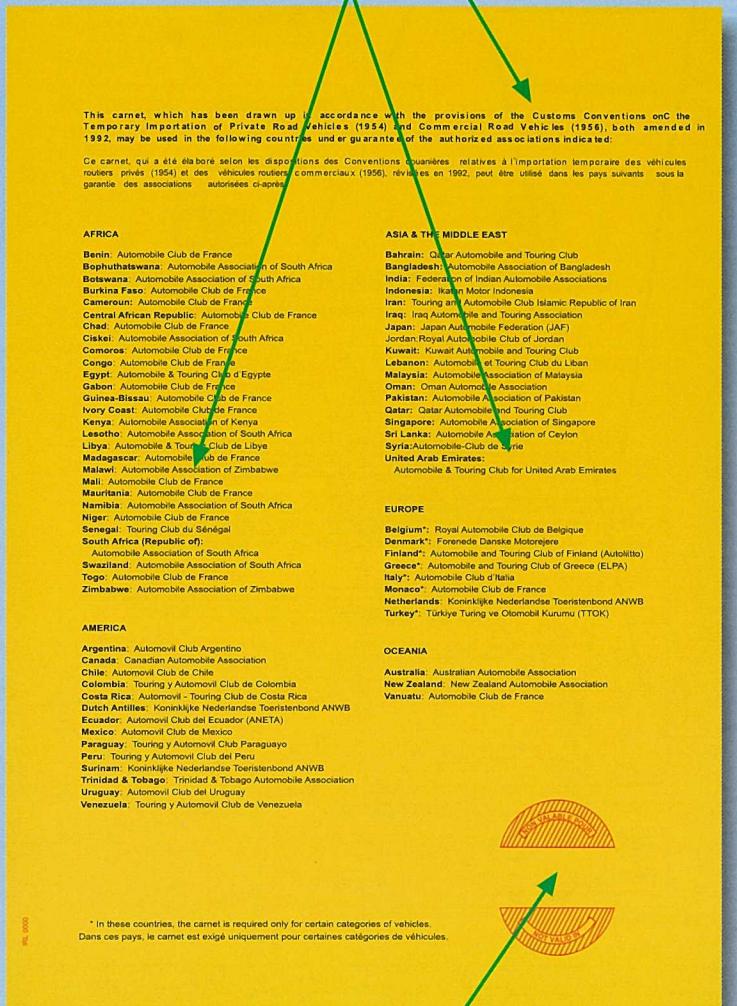
يملاً موظف الجمارك  
ايصال الخروج ويختمه،  
ويملاً الجانب الأيمن من  
الأرومة ويختمه.  
ثم يجب نزع ايصال الخروج  
واعادته إلى مركز حدود الدخول  
مذكور في اخر سطرين

من المهم تسجيل خروج المركبة بشكل صحيح  
- اذا امكن من قبل دائرة جمارك مركبة  
لتتجنب الادعاءات الجمركية غير المبررة!

## الغلاف الخلفي

إشارة إلى معاهدتي الأمم المتحدة الخاصة بالجمارك  
حول الإدخال المؤقت للمركبات الخاصة (1954)  
والمركبات التجارية (1956)

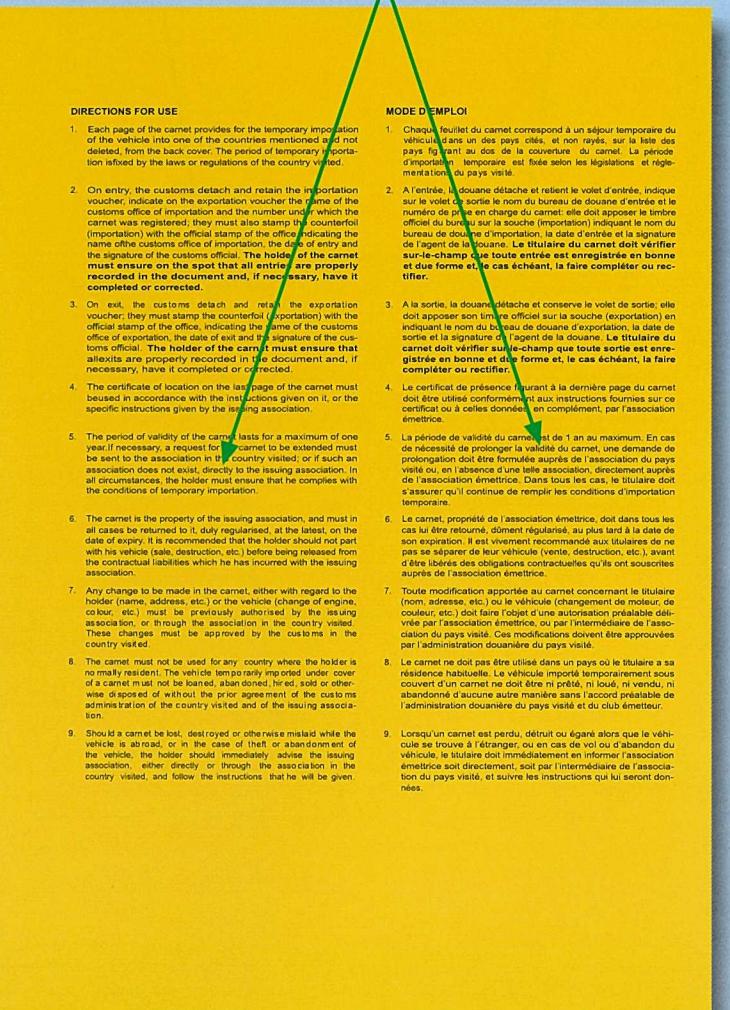
جدول بالدول حيث يستعمل ويفيد دفتر المرور عبر الجمارك CPD  
وجدول بالجمعيات الضامنة  
من المنظمة الدولية للسياحة (AIT) والاتحاد الدولي للسيارات (FIA)



غير صالحة في  
خاتم بالاحمر

## الغلاف الخلفي من الداخل

تعليمات للاستعمال بالإنكليزية والفرنسية إلى حامل الوثيقة

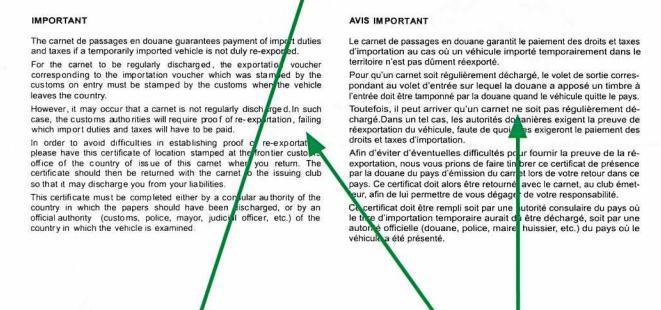
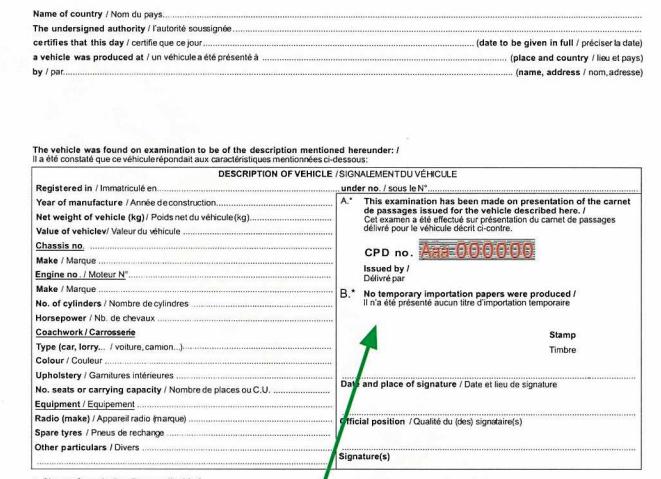


## شهادة تواجد (وجود) السيارة

قد يحدث أن لا يكون الدفتر قد أنجز نظامياً أو أن خروج المركبة لم يسجل على نحو صحيح. فإذا طلب السلطة الجمركية إثباتاً على إعادة التصدير، يمكن أن تستعمل شهادة تواجد (وجود) السيارة هذه لإثبات الدليل على ذلك.

يمكن أن تختتم دائرة الجمارك الحدودية هذه الشهادة في بلد إصدار دفتر المرور عبر الجمارك CPD أو يمكن أن تملأ من قبل سلطة رسمية (الجمارك، الشرطة، المحافظ، موظف قضائي ... إلخ) في البلد الذي يتم فيه فحص المركبة.

### CERTIFICATE OF LOCATION CERTIFICAT DE PRÉSENCE



الفراغ الذي يجب إملاؤه من قبل سلطة رسمية  
(الجمارك، الشرطة، المحافظ، موظف قضائي ... إلخ)

معلومات بالإنكليزية والفرنسية  
تعلق بشهادة تواجد (وجود) السيارة